

II

(Muut kuin lainsäätämismenettelyssä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 577/2013,

annettu 28 päivänä kesäkuuta 2013,

koirien, kissojen ja frettien muissa kuin kaupallisissa siirroissa käytettävien tunnistusasiakirjojen malleista, alueiden ja kolmansien maiden luetteloiden vahvistamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädettyjen tiettyjen edellytysten noudattamista osoittavien ilmoitusten muotoa, ulkoasua ja kieliä koskevista vaatimuksista

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon lemmikkieläinten muista kuin kaupallisista siirroista ja asetuksen (EY) N:o 998/2003 kumoamisesta 12 päivänä kesäkuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 576/2013⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan, 11 artiklan 4 kohdan, 13 artiklan 1 ja 2 kohdan, 21 artiklan 2 kohdan sekä 25 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EU) N:o 576/2013 vahvistetaan eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, joita sovelletaan lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin siirtoihin jäsenvaltiosta toiseen tai joltakin alueelta tai jostakin kolmannesta maasta jäsenvaltioon, ja tällaisiin siirtoihin kohdistettavia tarkastuksia koskevat säännöt. Mainitulla asetuksella kumotaan ja korvataan lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja neuvoston direktiivin 92/65/ETY muuttamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 998/2003⁽²⁾.
- (2) Koirat, kissat ja fretit yksilöidään asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä I olevassa A osassa kyseisen asetuksen soveltamisalaan kuuluviksi eläinlajeiksi.
- (3) Asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädetään, ettei koiria, kissoja tai frettejä saa siirtää jäsenvaltiosta toiseen tai alueilta tai kolmansista maista jäsenvaltioon, ellei niille ole annettu mainitun asetuksen liitteessä III vahvistettujen

kelpoisuusvaatimusten mukaista raivotautirokotetta. Kuitenkin sellaisten nuorten koirien, kissojen ja frettien, joita ei ole rokotettu tai jotka eivät täytä mainitun asetuksen liitteessä III asetettuja kelpoisuutta koskevia vaatimuksia, siirto jäsenvaltioista tai alueilta tai kolmansista maista, jotka mainitaan asetuksen (EU) N:o 576/2013 13 artiklan mukaisesti laaditussa luettelossa, voidaan sallia muun muassa silloin, kun omistaja tai valtuutettu henkilö esittää allekirjoitetun ilmoituksen siitä, että kyseiset lemmikkieläimet eivät ole niiden syntymän ja muun kuin kaupallisen siirron välisenä aikana olleet kosketuksissa raivotaudille alttiisiin lajeihin kuuluvien luonnonvaraisten eläinten kanssa. Tämän vuoksi on aiheellista vahvistaa kyseisen ilmoituksen muotoa, ulkoasua ja kieliä koskevat vaatimukset tässä asetuksessa.

- (4) Asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädetään lisäksi, että komissio vahvistaa kaksi erillistä luetteloa alueista tai kolmansista maista, joista koirien, kissojen ja frettien muut kuin kaupalliset siirrot jäsenvaltioon voidaan sallia ilman näille eläimille tehtävää raivotaudin vasta-aineiden määritystä. Toiseen näistä luetteloista olisi sisällytettävä sellaiset alueet tai kolmannet maat, jotka ovat osoittaneet soveltavansa sääntöjä, jotka sisällöltään ja vaikutukseltaan vastaavat jäsenvaltioiden soveltamia sääntöjä, ja toiseen olisi sisällytettävä sellaiset alueet tai kolmannet maat, jotka ovat osoittaneet täyttävänsä vähintään asetuksen (EU) N:o 576/2013 13 artiklan 2 kohdassa vahvistetut vaatimukset. Tämän vuoksi on aiheellista vahvistaa kyseiset luettelot tämän asetuksen liitteessä.
- (5) Näissä luetteloissa olisi lisäksi otettava huomioon Kroatian liittymissopimuksen määräykset, joiden mukaan Kroatiasta tulee 1 päivänä heinäkuuta 2013 Euroopan unionin jäsen, sekä Mayotten aseman muuttamisesta Euroopan unioniin nähden 11 päivänä heinäkuuta 2012 annettu Eurooppa-neuvoston päätös 2012/419/EU⁽³⁾, jossa säädetään, että Mayotte lakkaa 1 päivästä tammikuuta 2014 olemasta merentakainen maa ja alue, johon

⁽¹⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 1.

⁽²⁾ EUVL L 146, 13.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 204, 31.7.2012, s. 131.

sovelletaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen neljännen osan määräyksiä, ja se saa tuolloin mainitun perussopimuksen 349 artiklassa tarkoitetun unionin syrjäisimpiin alueisiin kuuluvan alueen aseman.

- (6) Asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädetään myös, ettei koiria, kissoja ja frettejä saa siirtää jäsenvaltioon sellaiselta alueelta tai sellaisesta kolmannesta maasta, jota ei mainita tämän asetuksen liitteessä olevassa luettelossa, ellei näille eläimille ole tehty asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä IV vahvistettujen kelpoisuusvaatimusten mukaista raivotaudin vasta-aineiden määrittystä. Tällaisen alueen tai kolmannen maan kautta tapahtuvassa kuljetuksessa ei kuitenkaan vaadita kyseistä määrittystä, jos omistaja tai valtuutettu henkilö esittää allekirjoitetun ilmoituksen siitä, että lemmikkieläimet eivät ole olleet kosketuksissa raivotaudille alttiisiin lajeihin kuuluviin eläimiin ja että niitä on pidetty suljettuina kuljetusvälineeseen tai kansainvälisen lentokentän alueella. Tämän vuoksi on aiheellista vahvistaa kyseisen ilmoituksen muotoa, ulkoasua ja kieliä koskevat vaatimukset tässä asetuksessa.
- (7) Asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä IV vahvistettuihin kelpoisuutta koskeviin vaatimuksiin sisältyy velvoite suorittaa kyseinen vasta-aineiden määrittys laboratoriossa, joka on hyväksytty raivotaudin vastaisten rokotteiden tehokkuutta mittaavien serologisten valvontatestien standardoinnissa tarvittavien arviointiperusteiden vahvistamisesta vastaavan erityislaitoksen nimeämisestä 20 päivänä maaliskuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2000/258/EY⁽¹⁾ mukaisesti; mainituissa päätöksessä säädetään, että Nancyssa Ranskassa toimiva laboratorio Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments de Nancy (AFSSA) (joka on yhdistetty 1 päivästä heinäkuuta 2010 alkaen Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (ANSES) -laitokseen), arvioi jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden laboratorioita tarkoituksena niiden hyväksyminen tekemään koirien, kissojen ja frettien raivotaudin vastaisten rokotteiden tehokkuutta mittaavia serologisia valvontatestejä.
- (8) Asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädetään myös, että jäsenvaltiosta toiseen tapahtuvissa koirien, kissojen ja frettien muissa kuin kaupallisissa siirroissa on eläinten mukana oltava komission hyväksymän mallin mukaisen passin muodossa oleva tunnistusasiakirja. Kyseisen mallin on sisällettävä kohdat, joihin voidaan kirjata asetuksessa (EU) N:o 576/2013 vaaditut tiedot. Passin malli ja sitä koskevat lisävaatimukset olisi esitettävä tämän asetuksen liitteessä, ja unionin lainsäädännön selkeyden ja yksinkertaistamisen vuoksi olisi mallitodistuksen vahvistamisesta koirien, kissojen ja frettien yhteisön sisällä tapahtuvia kuljetuksia varten 26 päivänä marraskuuta 2003 tehty komission päätös 2003/803/EY⁽²⁾ kumottava.
- (9) Asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädetään myös, että joltakin alueelta tai jostakin kolmannesta maasta jäsenvaltioon tapahtuvissa siirroissa on eläinten mukana oltava komission hyväksymän mallin mukaisen eläinten terveystodistuksen muodossa oleva tunnistusasiakirja. Kyseisen mallin on sisällettävä kohdat, joihin voidaan kirjata asetuksessa (EU) N:o 576/2013 vaaditut tiedot. Tämän vuoksi on aiheellista esittää kyseinen malli tämän asetuksen liitteessä.
- (10) Poiketen siitä, mitä säädetään joltakin alueelta tai jostakin kolmannesta maasta jäsenvaltioon tapahtuvissa siirroissa vaadittavan eläinten terveystodistuksen muodon osalta, asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädetään, että jäsenvaltioiden on sallittava koirien, kissojen ja frettien muut kuin kaupalliset siirrot sellaiselta alueelta tai sellaisesta kolmannesta maasta, joka on osoittanut soveltavansa sääntöjä, jotka sisällöltään ja vaikutukseltaan vastaavat jäsenvaltioiden soveltamia sääntöjä, jos eläinten mukana oleva tunnistusasiakirja on myönnetty jäsenvaltiosta toiseen tapahtuvissa siirroissa sovellettavaa menettelyä noudattaen. Tällaisissa tapauksissa käytettävän passin malliin on kuitenkin tarpeen tehdä joitakin teknisiä mukautuksia erityisesti sen kansilehden osalta, joka ei voi täysin vastata jäsenvaltion myöntämiin passeihin sovellettavia vaatimuksia. Selkeyden vuoksi on aiheellista esittää tällaisen passin malli tässä asetuksessa.
- (11) Asetuksessa (EU) N:o 576/2013 säädetään, että jos koirien, kissojen tai frettien lukumäärä yhden muun kuin kaupallisen siirron aikana on suurempi kuin viisi, kyseisiin eläimiin on sovellettava tiettyjä erityisedellytyksiä ja eläinluokkia lukuun ottamatta eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/65/ETY⁽³⁾ säädetyt eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia.
- (12) Asetuksen (EY) N:o 998/2003 soveltamista koskevien sääntöjen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi hyväksyttiin lisäksi kolmansista maista yhteisöön tapahtuvia koiran- ja kissanpentujen muita kuin kaupallisia kuljetuksia koskevien edellytysten vahvistamisesta 3 päivänä joulukuuta 2004 tehty komission päätös 2004/839/EY⁽⁴⁾ sekä aikajakson vahvistamisesta, jonka jälkeen raivotautirokotusta pidetään voimassa olevana, 2 päivänä helmikuuta 2005 tehty komission päätös 2005/91/EY⁽⁵⁾. Mainituissa säädöksissä vahvistettuja sääntöjä on tarkistettu, ja ne on nyt sisällytetty asetuksen (EU) N:o 576/2013 säännöksiin. Unionin lainsäädännön selkeyden ja yksinkertaistamisen vuoksi olisi päätökset 2004/839/EY ja 2005/91/EY kumottava.

⁽¹⁾ EYVL L 79, 30.3.2000, s. 40.

⁽²⁾ EUVL L 312, 27.11.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽⁴⁾ EUVL L 361, 8.12.2004, s. 40.

⁽⁵⁾ EUVL L 31, 4.2.2005, s. 61.

- (13) Eläimiä ja eläintuotteita koskevien todistusten laadinnasta 17 päivänä joulukuuta 1996 annetussa neuvoston direktiivissä 96/93/EY ⁽¹⁾ vahvistetaan säännöt, joita on noudatettava myönnettäessä eläinlääkintälainsäädännön edellyttämiä todistuksia virheellisten tai harhaanjohtavien todistusten myöntämisen estämiseksi. On aiheellista varmistaa, että kolmansien maiden virkaeläinlääkärit noudattavat sääntöjä ja periaatteita, jotka vastaavat vähintään kyseisessä direktiivissä vahvistettuja sääntöjä ja periaatteita.
- (14) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 998/2003 täydentämisestä koirien *Echinococcus multilocularis* -tartunnan valvontaan liittyvien ehkäisevien terveyttä koskevien toimien osalta 14 päivänä heinäkuuta 2011 annetussa komission delegoidussa asetuksessa (EU) N:o 1152/2011 ⁽²⁾ säädetään, että 1 päivästä tammikuuta 2012 alkaen mainitun asetuksen liitteessä I lueteltuihin jäsenvaltioihin tai niiden osiin tuleville koirille on tehtävä *Echinococcus multilocularis* -loisen vastainen käsittely mainitussa asetuksessa vahvistettujen vaatimusten mukaisesti.
- (15) Tätä asetusta olisi sovellettava rajoittamatta eräistä Malesian niemimaalta ja Australiasta lähtöisin olevia hedelmälepakoita, koiria ja kissoja koskevista suojatoimenpiteistä 21 päivänä helmikuuta 2006 tehdyn komission päätöksen 2006/146/EY ⁽³⁾ soveltamista; mainitussa päätöksessä kielletään koirien ja kissojen tuonti Malesian niemimaalta ja kissojen tuonti Australiasta, elleivät tietyt Hendra- ja Nipah-tauteja koskevat edellytykset täyty.
- (16) Tätä asetusta olisi sovellettava asetuksen (EU) N:o 576/2013 soveltamispäivästä.
- (17) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 576/2013 7, 11 ja 12 artiklassa tarkoitettujen ilmoitusten muotoa, ulkoasua ja kieliä koskevat vaatimukset

1. Asetuksen (EU) N:o 576/2013 7 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ja 11 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen ilmoitukset on laadittava tämän asetuksen liitteessä I olevassa 1 osassa esitettyä muotoa ja ulkoasua noudattaen, ja niiden on oltava mainitun liitteen 3 osassa vahvistettujen kieliä koskevien vaatimusten mukaisia.
2. Asetuksen (EU) N:o 576/2013 12 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettu ilmoitus on laadittava tämän asetuksen liitteessä I olevassa 2 osassa esitettyä muotoa ja ulkoasua

noudattaen, ja sen on oltava mainitun liitteen 3 osassa vahvistettujen kieliä koskevien vaatimusten mukainen.

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 576/2013 13 artiklassa tarkoitettujen alueiden ja kolmansien maiden luettelot

1. Asetuksen (EU) N:o 576/2013 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu alueiden ja kolmansien maiden luettelo esitetään tämän asetuksen liitteessä II olevassa 1 osassa.
2. Asetuksen (EU) N:o 576/2013 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu alueiden ja kolmansien maiden luettelo esitetään tämän asetuksen liitteessä II olevassa 2 osassa.

3 artikla

Passin malli koirien, kissojen ja frettien muita kuin kaupallisia siirtoja varten

1. Asetuksen (EU) N:o 576/2013 21 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu passi on laadittava tämän asetuksen liitteessä III olevassa 1 osassa esitetyn mallin mukaisesti, ja siinä on noudatettava mainitun liitteen 2 osassa vahvistettuja lisävaatimuksia.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, asetuksen (EU) N:o 576/2013 27 artiklan a alakohdan nojalla sellaisella alueella tai sellaisessa kolmannessa maassa, joka mainitaan tämän asetuksen liitteessä II olevan 1 osan luettelossa, myönnettävät passit on laadittava tämän asetuksen liitteessä III olevassa 3 osassa esitetyn mallin mukaisesti, ja niissä on noudatettava mainitun liitteen 4 osassa vahvistettuja lisävaatimuksia.

4 artikla

Eläinten terveystodistus koirien, kissojen ja frettien unioniin muussa kuin kaupallisessa tarkoituksessa tapahtuvia siirtoja varten

Asetuksen (EU) N:o 576/2013 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua eläinten terveystodistuksen on oltava seuraavien vaatimusten mukainen:

- a) se on laadittava tämän asetuksen liitteessä IV olevassa 1 osassa esitetyn mallin mukaisesti;
- b) se on täytettävä asianmukaisesti ja myönnettävä kyseisessä liitteessä olevassa 2 osassa annettujen selittävien huomautusten mukaisesti;
- c) siihen on liitettävä asetuksen (EU) N:o 576/2013 25 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu kirjallinen ilmoitus, joka on laadittava kyseisessä liitteessä olevan 3 osan A jaksossa esitetyn mallin mukaisesti ja jossa on noudatettava mainitussa liitteessä olevan 3 osan B jaksossa vahvistettuja lisävaatimuksia.

⁽¹⁾ EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28.

⁽²⁾ EUVL L 296, 15.11.2011, s. 6.

⁽³⁾ EUVL L 55, 25.2.2006, s. 44.

*5 artikla***Kumoamiset**

Kumotaan päätökset 2003/803/EY, 2004/839/EY ja 2005/91/EY.

*6 artikla***Voimaantulo ja soveltaminen**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 29 päivästä joulukuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä kesäkuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE I

Asetuksen (EU) N:o 576/2013 7 artiklan 2 kohdan a alakohdassa, 11 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ja 12 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen

ilmoitusten muotoa, ulkoasua ja kieliä koskevat vaatimukset

1 OSA

Asetuksen (EU) N:o 576/2013 7 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ja 11 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetun ilmoituksen muoto ja ulkoasu

ILMOITUS

Allekirjoittanut,

..... (1)

[omistaja tai luonnollinen henkilö, jolle omistaja on kirjallisesti antanut luvan lemmikkieläinten muuhun kuin kaupalliseen siirtoon omistajan puolesta (2)]

vakuuttaa, että seuraavassa kuvatut lemmikkieläimet eivät ole niiden syntymän ja muun kuin kaupallisen siirron välisenä aikana olleet kosketuksissa raivotaudille alttiisiin lajeihin kuuluvien luonnonvaraisten eläinten kanssa:

Transponderin/tatuoinnin (2) aakkosnumeerinen tunnus	Passin / eläinten terveystodistuksen (2) numero

Paikka ja päiväys:

Allekirjoitus:

(1) Täytetään suuraakkosin.

(2) Tarpeeton viivataan yli.

2 OSA

Asetuksen (EU) N:o 576/2013 12 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun ilmoituksen muoto ja ulkoasu

ILMOITUS

Allekirjoittanut,

..... (1)

[omistaja tai luonnollinen henkilö, jolle omistaja on kirjallisesti antanut luvan lemmikkieläinten muuhun kuin kaupalliseen siirtoon omistajan puolesta (2)]

vakuuttaa, että seuraavassa kuvatut lemmikkieläimet eivät muun alueen tai muun kolmannen maan kuin niiden, jotka mainitaan komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä II olevassa luettelossa, kautta tapahtuneen kuljetuksen aikana ole olleet kosketuksissa raivotaudille alttiisiin lajeihin kuuluviin eläimiin ja että niitä on pidetty suljetuina kuljetusvälineeseen tai kansainvälisen lentokentän alueella (2):

Transponderin/tatuoinnin (2) aakkosnumeerinen tunnus	Eläinten terveystodistuksen numero

Paikka ja päiväys:

Allekirjoitus:

(1) Täytetään seuraakosin.

(2) Tarpeeton viivataan yli.

3 OSA

Asetuksen (EU) N:o 576/2013 7 artiklan 2 kohdan a alakohdassa, 11 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ja 12 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ilmoitusten kielivaatimukset

Ilmoitukset on laadittava vähintään yhdellä määränpää-/saapumisjäsenvaltion virallisista kielistä sekä englannin kielellä.

LIITE II

Asetuksen (EU) N:o 576/2013 13 artiklassa tarkoitettu alueiden ja kolmansien maiden luettelo

1 OSA

Asetuksen (EU) N:o 576/2013 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu alueiden ja kolmansien maiden luettelo

ISO-koodi	Alue tai kolmas maa
AD	Andorra
CH	Sveitsi
FO	Färsaaret
GI	Gibraltar
GL	Grönlanti
HR (*)	Kroatia
IS	Islanti
LI	Liechtenstein
MC	Monaco
NO	Norja
SM	San Marino
VA	Vatikaanivaltio

(*) Sovelletaan vain siihen asti, kun kyseinen liittymässä oleva valtio tulee unionin jäsenvaltioksi.

2 OSA

Asetuksen (EU) N:o 576/2013 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu alueiden ja kolmansien maiden luettelo

ISO-koodi	Alue tai kolmas maa	Mukaan luetut alueet
AC	Ascensionsaari	
AE	Arabiemiirikunnat	
AG	Antigua ja Barbuda	
AR	Argentiina	
AU	Australia	
AW	Aruba	
BA	Bosnia ja Hertsegovina	
BB	Barbados	
BH	Bahrain	
BM	Bermuda	
BQ	Bonaire, Sint Eustatius ja Saba	
BY	Valko-Venäjä	
CA	Kanada	
CL	Chile	

ISO-koodi	Alue tai kolmas maa	Mukaan luetut alueet
CW	Curaçao	
FJ	Fidži	
FK	Falklandinsaaret	
HK	Hongkong	
JM	Jamaika	
JP	Japani	
KN	Saint Kitts ja Nevis	
KY	Caymansaaret	
LC	Saint Lucia	
MS	Montserrat	
MU	Mauritius	
MX	Meksiko	
MY	Malesia	
NC	Uusi-Kaledonia	
NZ	Uusi-Seelanti	
PF	Ranskan Polynesia	
PM	Saint-Pierre ja Miquelon	
RU	Venäjä	
SG	Singapore	
SH	Saint Helena	
SX	Sint Maarten	
TT	Trinidad ja Tobago	
TW	Taiwan	
US	Amerikan yhdysvallat	AS – Amerikan Samoa GU – Guam MP – Pohjois-Mariaanit PR – Puerto Rico VI – Yhdysvaltain Neitsytsaaret
VC	Saint Vincent ja Grenadiinit	
VG	Brittiläiset Neitsytsaaret	
VU	Vanuatu	
WF	Wallis ja Futuna	
YT (*)	Mayotte	

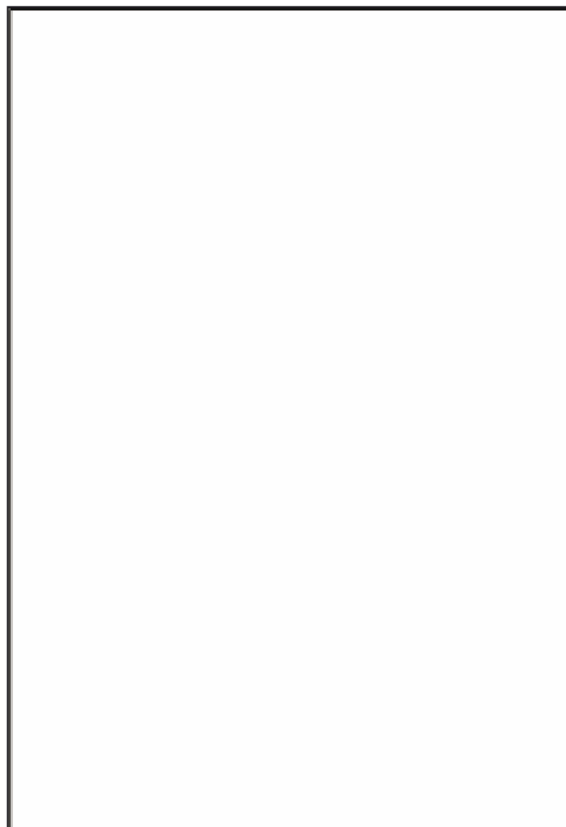
(*) Sovelletaan vain siihen asti, kun kyseinen alue saa SEUT-sopimuksen 349 artiklassa tarkoitetun unionin syrjäisimpiin alueisiin kuuluvan alueen aseman.

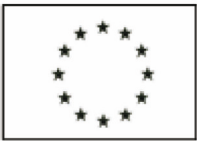
LIITE III

Passin malli koirien, kissojen ja frettien muita kuin kaupallisia siirtoja varten

1 OSA

Jäsenvaltiossa myönnettävän passin malli




Euroopan unioni
[Jäsenvaltio]

**LEMMIKKI-
ELÄINPASSI**

ISO-maakoodi + numero

Sivu
... / ...

Lemmikkieläinpassin täyttämistä koskevat ohjeet

- Päivämäärä ja kellonaika ilmoitetaan lemmikkieläinpassin kussakin osassa seuraavaa muotoa noudattaen
 - päivämäärä: pp.kk.vvvv
 - kellonaika: 00.00
- III osan 5 kohta: tieto vaaditaan, jos eläin on merkitty selkeästi luettavissa olevalla tatuoinnilla, joka on tehty ennen 3.7.2011, eikä sitä ole merkitty asettamalla transponderi.
- V osa: vaaditaan seuraavissa tapauksissa:
 - ennen siirtoa toiseen jäsenvaltioon eläinten terveyttä koskevan EU:n lainsäädännön mukaisesti; tai
 - silloin, kun eläin jollekin alueelle tai johonkin kolmanteen maahan tapahtuneen siirron jälkeen palaa unioniin eläinten terveyttä koskevan EU:n lainsäädännön mukaisesti (täytetään ennen eläimen poistumista unionista); tai
 - kansallisen lainsäädännön sitä edellyttäessä.
- V osa, "VOIMASSA ... alkaen²": tietoja ei tarvita tehosterokotusten osalta.

ISO-maakoodi + numero

Lemmikkieläinpassin täyttämistä koskevat ohjeet

- VI osa: vaaditaan ainoastaan silloin, kun eläin jollekin alueelle tai johonkin kolmanteen maahan tapahtuneen siirron jälkeen palaa unioniin eläinten terveyttä koskevan EU:n lainsäädännön mukaisesti (täytetään ennen eläimen poistumista unionista).
- VII osa: vaaditaan ennen siirtoa tiettyihin jäsenvaltioihin eläinten terveyttä koskevan EU:n lainsäädännön mukaisesti.
- VIII–XI osa: määräpaikkana olevan alueen tai kolmannen maan, joka hyväksyy lemmikki-eläinpassin, vaatiessa.
- X osa: vaaditaan ainoastaan silloin, kun eläimen mukana on eläinten terveyttä koskevan EU:n lainsäädännön mukainen terveystodistus.
- XII osa: kansallisen lainsäädännön mukaisesti vaadittavat lisätiedot.

ISO-maakoodi + numero

I OMISTAJA

1. Etunimi: _____
Sukunimi: _____
Osoite: _____

Postinumero: _____
Postitoimipaikka: _____
Maa: _____
Puhelinnumero*: _____
Allekirjoitus: _____
2. Etunimi: _____
Sukunimi: _____
Osoite: _____

Postinumero: _____
Postitoimipaikka: _____
Maa: _____
Puhelinnumero*: _____
Allekirjoitus: _____

* vapaaehtoinen

ISO-maakoodi + numero

II ELÄIMEN KUVAUS

ELÄIMEN KUVA
(vapaaehtoinen)

1. Nimi*: _____
2. Laji: _____
3. Rotu*: _____
4. Sukupuoli: _____
5. Syntymäaika*: _____
6. Väri: _____
7. Mahdolliset merkittävät tai erotettavissa olevat piirteet tai ominaisuudet: _____

* omistajan ilmoittama

ISO-maakoodi + numero

III ELÄIMEN TUNNISTUSTIEDOT

1. Transponderin aakkosnumeerinen tunnus

2. Transponderin asettamis- tai lukemispäivä*

3. Transponderin sijainti

4. Tatuoinnin aakkosnumeerinen tunnus

5. Tatuointipäivä / Tatuoinnin lukemispäivä
_____/_____
6. Tatuoinnin sijainti

Tunnistustiedot on tarkistettava ennen uusien merkintöjen tekemistä passiin

* tarpeeton yliviivataan

ISO-maakoodi + numero

IV LEMMIKKELÄINPASSIN MYÖNTÄMINEN
Hyväksytyn eläinlääkärin nimi: _____
Osoite: _____
Postinumero: _____
Postitoimipaikka: _____
Maa: _____
Puhelinnumero: _____
Sähköpostiosoite: _____
Myöntämispäivä: _____
LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
ISO-maakoodi + numero

V RAIVOTAUTIROKOTUS			
ROKOTTEEN VALMISTAJA NIMI	ERÄNUMERO	ROKOTUSPÄIVÄ ¹ VOIMASSA ... alkaen ² VOIMASSA ... saakka ³	HYVÄKSYTTY ELÄINLÄÄKÄRI
		1	*
		2	
		3	
		1	*
		2	
		3	

* Vähintään nimi, osoite, puhelinnumero ja allekirjoitus.

ISO-maakoodi + numero		1	
		2	
		3	
		1	
		2	
		3	
		1	
		2	
		3	

* Vähintään nimi, osoite, puhelinnumero ja allekirjoitus.

ISO-maakoodi + numero	VI RAIVOTAUDIN VASTA-AINEIDEN MÄÄRITYS	
	Vahvistan, että olen nähnyt virallisen pöytäkirjan eläimelle suoritettun raivotaudin vasta-aineiden määrityksen tuloksista. Määritys tehtiin edellä kuvatus eläimestä jäljempänä mainittuna päivänä otetusta verinäytteestä EU:n hyväksymässä laboratoriossa, ja määritys osoittaa, että neutralisoivien vasta-aineiden pitoisuus on raivotautirokotuksen jälkeen vähintään 0,5 ky/mi.	
	Verinäytteen ottopäivä: _____	
	Hyväksytyn eläinlääkärin nimi: _____	
	Osoite: _____	
	Puhelinnumero: _____	
	Päiväys: _____	

MAHDOLLINEN LISATUTKIMUS	
ISO-maakoodi + numero	Vahvistan, että olen nähnyt virallisen pöytäkirjan eläimelle suoritettun raivotaudin vasta-aineiden määrityksen tuloksista. Määritys tehtiin edellä kuvatus eiäimestä jäljempänä mainittuna päivänä otetusta verinäytteestä EU:n hyväksymässä laboratoriossa, ja määritys osoittaa, että neutralisoivien vasta-aineiden pitoisuus on raivotautirokotuksen jälkeen vähintään 0,5 ky/ml. Verinäytteen ottopäivä: _____ Hyväksytyn eläinlääkärin nimi: _____ Osoite: _____ Puhelinnumero: _____ Päiväys: _____
	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS

VII ECHINOCOCCUS-TARTUNNALTA SUOJAAVA KÄSITTELY		
TUOTTEEN VALMISTAJA JA NIMI	PÄIVÄMÄÄRÄ ¹ KELLONAika ²	ELÄINLÄÄKÄRI
ISO-maakoodi + numero	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2	
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2	
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2	

ISO-maakoodi + numero		1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
	2		
	1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS	
	2		
	1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS	
	2		

VIII MUUT LOISKÄSITTELYT		
TUOTTEEN VALMISTAJA JA NIMI	PÄIVÄMÄÄRÄ ¹ KELLONAIKA ²	ELÄINLÄÄKÄRI
	1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
	2	
	1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
	2	
	1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
	2	

ISO-maakoodi + numero		1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
	2		
	1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS	
	2		
	1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS	
	2		

IX MUUT ROKOTUKSET			
ROKOTTEEN VALMISTAJA JA NIMI	ERÄNUMERO	ROKOTUSPÄIVÄ ¹ VOIMASSAOLOAIKA ²	ELÄINLÄÄKÄRI
ISO-maakoodi + numero		1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
	2		
	1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS	
	2		

ISO-maakoodi + numero		1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS
	2		
	1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS	
	2		
	1	LEIMA JA AL- LEKIRJOITUS	
	2		

X KLIININEN TUTKIMUS		
VAKUUTUS	PÄIVÄMÄÄRÄ	HYVÄKSYTTY ELÄINLÄÄKÄRI
Eläimellä ei ole mitään taudin oireita, ja se kestää kuljettamisen määräpaik- kaansa		
Eläimellä ei ole mitään taudin oireita, ja se kestää kuljettamisen määräpaik- kaansa		
Eläimellä ei ole mitään taudin oireita, ja se kestää kuljettamisen määräpaik- kaansa		
Eläimellä ei ole mitään taudin oireita, ja se kestää kuljettamisen määräpaik- kaansa		

* Vähintään nimi, osoite, puhelinnumero ja allekirjoitus.

XI LAILLISTAMINEN		
LAILLISTAVA ELIN	PÄIVÄMÄÄRÄ	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS

ISO-maakkoodi + numero

[illegible]



2 OSA

Jäsenvaltiossa myönnettävää passia koskevat lisävaatimukset

1. Passin muoto

Passin koon on oltava 100 × 152 mm.

2. Passin kansi

a) etukansi:

i) väri: sininen (PANTONE® Reflex Blue) ja keltaiset tähdet (PANTONE® Yellow) ylimmässä neljänneksessä Euroopan tunnusta koskevien ohjeiden mukaisesti ⁽¹⁾;

ii) merkinnät "Euroopan unioni" ja asianomaisen jäsenvaltion nimi on painettava samalla kirjasinlajilla;

iii) alareunaan on painettava passin myöntävän jäsenvaltion ISO-maakoodi sekä ainutkertainen aakkosnumeerinen tunnus (1 osassa esitetyssä mallissa "numero");

b) etu- ja takakannen sisäpuolen väri: valkoinen;

c) takakannen väri: sininen (PANTONE® Reflex Blue).

3. Otsakkeiden järjestys ja sivunumerot

a) otsakkeiden järjestystä (roomalaisine numeroineen) on ehdottomasti noudatettava;

b) passin jokaisen sivun alalaitaan on merkittävä sivunumero seuraavassa muodossa: "x/n", jossa x on parhaillaan auki oleva sivu ja n on kokonaissivumäärä;

c) passin jokaiselle sivulle on painettava passin myöntävän jäsenvaltion ISO-maakoodi sekä ainutkertainen aakkosnumeerinen tunnus;

d) edellä 1 osassa esitetyn passin mallin sivujen määrä ja siinä olevien kehysten koko ja muoto ovat suuntaa-antavat.

4. Kielet

Kaiken painetun tekstin on oltava passin myöntävän jäsenvaltion virallisella kielellä tai virallisilla kielillä ja englannin kielellä.

5. Turvaominaisuudet

a) kun vaaditut tiedot on merkitty passin III osaan, kyseinen sivu päällystetään läpinäkyvällä laminointikalvolla;

b) jos jollekin passin sivulle merkittävät tiedot ovat tarrassa, eikä tarra ole irrotettaessa itsestään tuhoutuva, se on päällystettävä läpinäkyvällä laminointikalvolla.

⁽¹⁾ Euroopan tunnuksen graafinen käsikirja: <http://publications.europa.eu/code/en/en-5000100.htm>

3 OSA

Tämän asetuksen liitteessä II olevan 1 osan luettelossa mainitulla alueella tai siinä mainitussa kolmannessa maassa myönnettävän passin malli

[Kansallinen tunnus] [Alue tai kolmas maa] LEMMIKKIE- LÄINPASSI ISO-maakoodi + numero

[Kansallinen tunnus] [Alue tai kolmas maa] LEMMIKKI- ELÄINPASSI
ISO-maakoodi + numero Sivu ... / ...

Lemmikkieläinpassin täyttämistä koskevat ohjeet
• Päivämäärä ja kellonaika ilmoitetaan lemmikkieläinpassin kussakin osassa seuraavaa muotoa noudattaen — päivämäärä: pp.kk.vvvv — kellonaika: 00.00 • III osan 5 kohta: tieto vaaditaan, jos eläin on merkitty selkeästi luettavissa olevalla tatuoinnilla, joka on tehty ennen 3.7.2011, eikä sitä ole merkitty asettamalla transponderi. • V osa: vaaditaan seuraavissa tapauksissa: — ennen siirtoa toiseen jäsenvaltioon/... eläinten terveyttä koskevan EU:n lainsäädännön mukaisesti; tai — silloin, kun eläin jollekin alueelle tai johonkin kolmanteen maahan tapahtuneen siirron jälkeen palaa unioniin /... eläinten terveyttä koskevan EU:n lainsäädännön mukaisesti (täytetään ennen eläimen poistumista unionista /...); tai — kansallisen lainsäädännön sitä edellyttäessä. • V osa, "VOIMASSA... alkaen²": tietoja ei tarvita tehosterokotusten osalta.
ISO-maakoodi + numero

Lemmikkieläinpassin täyttämistä koskevat ohjeet

- VI osa: vaaditaan ainoastaan silloin, kun eläin jollekin alueelle tai johonkin kolmanteen maahan tapahtuneen siirron jälkeen palaa unioniin /... eläinten terveyttä koskevan EU:n lainsäädännön mukaisesti (täytetään ennen eläimen poistumista unionista/...).
- VII osa: vaaditaan ennen siirtoa tiettyihin jäsenvaltioihin /... eläinten terveyttä koskevan EU:n lainsäädännön mukaisesti.
- VIII–XI osa: määräpaikkana olevan alueen tai kolmannen maan, joka hyväksyy lemmikkieläinpassin, vaatiessa.
- X osa: vaaditaan ainoastaan silloin, kun eläimen mukana on eläinten terveyttä koskevan EU:n lainsäädännön mukainen terveystodistus.
- XII osa: kansallisen lainsäädännön mukaisesti vaadittavat lisätiedot.

ISO-maakoodi + numero

I OMISTAJA

1. Etunimi: _____
Sukunimi: _____
Osoite: _____

Postinumero: _____
Postitoimipaikka: _____
Maa: _____
Puhelinnumero*: _____
Allekirjoitus: _____
2. Etunimi: _____
Sukunimi: _____
Osoite: _____

Postinumero: _____
Postitoimipaikka: _____
Maa: _____
Puhelinnumero*: _____
Allekirjoitus: _____

* vapaaehtoinen

ISO-maakoodi + numero

II ELÄIMEN KUVAUS

ELÄIMEN KUVA
(vapaaehtoinen)

1. Nimi*: _____
2. Laji: _____
3. Rotu*: _____
4. Sukupuoli: _____
5. Syntymäaika*: _____
6. Väri: _____
7. Mahdolliset merkittävät tai erotettavissa olevat piirteet tai ominaisuudet: _____

* omistajan ilmoittama

ISO-maakoodi + numero

III ELÄIMEN TUNNISTUSTIEDOT

1. Transponderin aakkosnumeerinen tunnus

2. Transponderin asettamis- tai lukemispäivä

3. Transponderin sijainti

4. Tatuoinnin aakkosnumeerinen tunnus

5. Tatuointipäivä / Tatuoinnin lukemispäivä
_____ / _____
6. Tatuoinnin sijainti

Tunnistustiedot on tarkistettava ennen uusien merkintöjen tekemistä passiin

* tarpeeton yliviivataan

ISO-maakoodi + numero

IV LEMMIKKELÄINPASSIN MYÖNTÄMINEN
Hyväksytyn eläinlääkärin nimi: _____ Osoite: _____ _____ Postinumero: _____ Postitoimipaikka: _____ Maa: _____ Puhelinnumero: _____ Sähköpostiosoite: _____ Myöntämispäivä: _____ LEIMA JA ALLEKIRJOITUS ISO-maakoodi + numero

V RAIVOTAUTIROKOTUS			
ROKOTTEEN VALMISTAJA JA NIMI	ERÄNUMERO	ROKOTUSPÄIVÄ ¹ VOIMASSA ... alkaen ² VOIMASSA ... saakka ³	AUTHORISED VETERINARIAN
	1		*
	2		
	3		
	1		*
	2		
	3		

* Vähintään nimi, osoite, puhelinnumero ja allekirjoitus.

ISO-maakoodi + numero		1	
		2	
		3	
		1	
		2	
		3	
		1	
		2	
		3	

* Vähintään nimi, osoite, puhelinnumero ja allekirjoitus.

ISO-maakoodi + numero	VI RAIVOTAUDIN VASTA-AINEIDEN MÄÄRITYS	
	Vahvistan, että olen nähnyt virallisen poytakirjan eläimelle suoritetun raivotaudin vasta-aineiden määrittelyn tuloksista. Määrittely tehtiin edellä kuvatussa eläimestä jäljempänä mainittuna päivänä otetusta verinäytteestä EU:n haksymassa laboratorioissa, ja määrittely osoittaa, että neutralisoivien vasta-aineiden pitoisuus on raivotautirokotuksen jälkeen vähintään 0,5 ky/ml.	
	Verinäytteen ottopäivä: _____	
	Haksytyn eläinlääkärin nimi: _____	
	Osoite: _____	
	Puhelinnumero: _____	
	Paivays: _____	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS

MAHDOLLINEN LISÄTUTKIMUS	
ISO-makoodi + numero	Vahvistan että olen nähnyt virallisen pöytäkirjan eläimelle suoritettun raivotaudin vasta-aineiden määrittelyn tuloksista. Määrittely tehtiin edellä kuvatus eläimestä jäljempänä mainittuna päivänä otetusta verinäytteestä EU:n hyväksymässä laboratoriossa ja määrittely osoittaa että neutralisoivien vasta-aineiden pitoisuus on raivotautirokotuksen jälkeen vähintään 0,5 ky/ml. Verinäytteen ottopäivä: _____ Hyväksytyn eläinlääkärin nimi: _____ Osoite: _____ Puhelinnumero: _____ Päiväys: _____
	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS

VII ECHINOCOCCUS-TARTUNNALLA SUOJAAVA KÄSITTELY		
TUOTTEEN VALMISTAJA JA NIMI	PÄIVÄMÄÄRÄ ¹ KELLONAika ²	ELÄINLÄÄKÄRI
ISO-makoodi + numero	1 _____	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2 _____	
	1 _____	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
2 _____		
1 _____	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS	
		2 _____

ISO-maakoodi + numero		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2		
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS	
	2		
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS	
	2		

VIII MUUT LOISKÄSITTELYT		
TUOTTEEN VALMISTAJA JA NIMI	PÄIVÄMÄÄRÄ ¹ KELLONAIKA ²	ELÄINLÄÄKÄRI
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2	
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2	
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2	

ISO-maakoodi + numero		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2		
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS	
	2		
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS	
	2		

IX MUUT ROKOTUKSET			
ROKOTTEEN VALMISTAJA JA NIMI	ERÄNUMERO	ROKOTUSPÄIVÄ ¹ VOIMASSAOLOAIKA ²	ELÄINLÄÄKÄRI
ISO-maakoodi + numero		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2		
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS	
	2		

ISO-maakoodi + numero		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		2	
		1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
	2		
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS	
	2		
	1	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS	
	2		

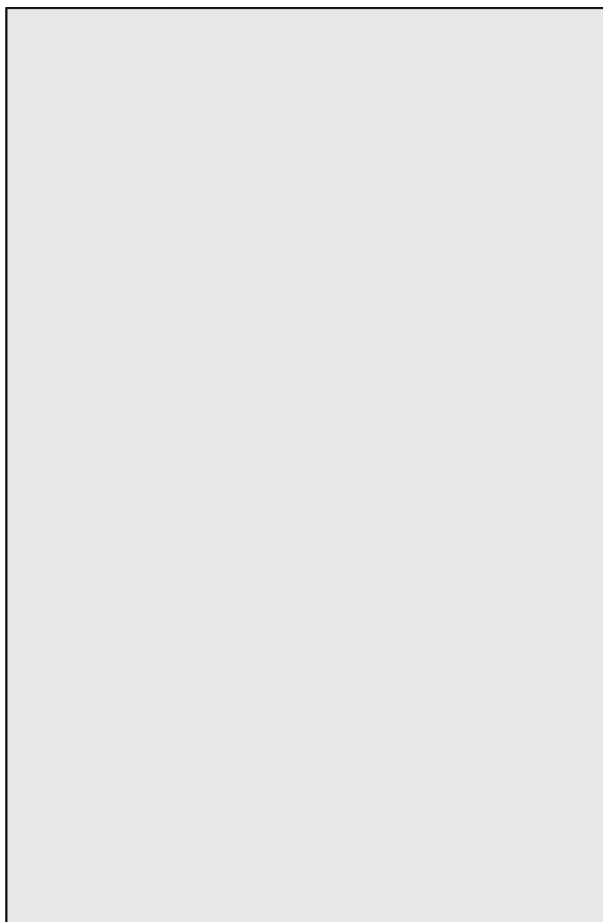
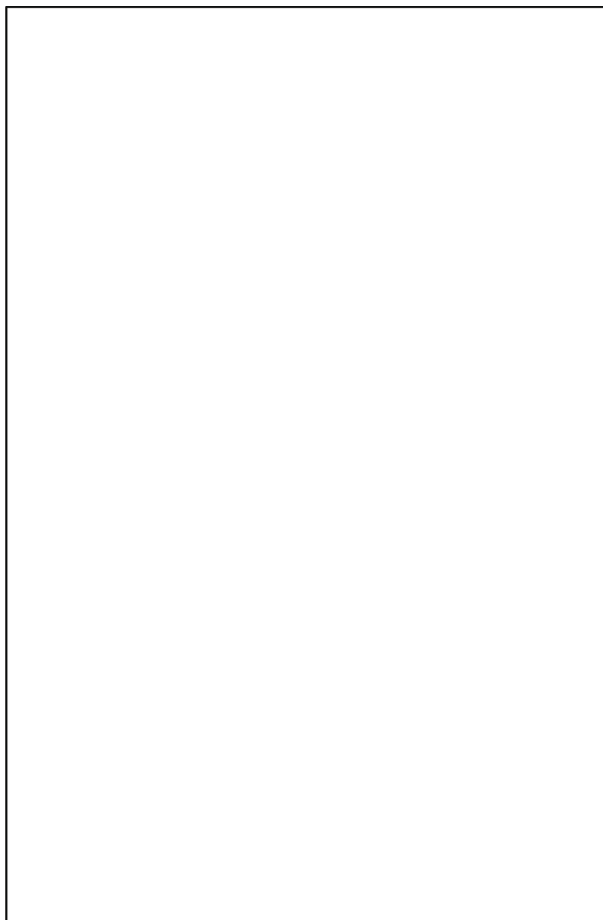
X KLIININEN TUTKIMUS		
VAKUUTUS	PÄIVÄMÄÄRÄ	HYVÄKSYTTY ELÄINLÄÄKÄRI
Eläimellä ei ole mitään taudin oireita, ja se kestää kuljettamisen määräpaikkaansa		*
Eläimellä ei ole mitään taudin oireita, ja se kestää kuljettamisen määräpaikkaansa		*
Eläimellä ei ole mitään taudin oireita, ja se kestää kuljettamisen määräpaikkaansa		*
Eläimellä ei ole mitään taudin oireita, ja se kestää kuljettamisen määräpaikkaansa		*
* Vähintään nimi, osoite, puhelinnumero ja allekirjoitus.		

XI LAILLISTAMINEN		
LAILLISTAVA ELIN	PÄIVÄMÄÄRÄ	LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS
		LEIMA JA ALLEKIRJOITUS

ISO-maakoodi + numero

	XII MUUTA

ISO-maakoodi + numero



4 OSA

Tämän asetuksen liitteessä II olevan 1 osan luettelossa mainitulla alueella tai siinä mainitussa kolmannessa maassa myönnettävää passia koskevat lisävaatimukset

1. Passin muoto

Passin koon on oltava 100 × 152 mm.

2. Passin kansi

a) etukansi

i) väri: yksivärinen (PANTONE[®]), ylimmässä neljänneksessä kansallinen tunnus;

ii) alareunaan on painettava passin myöntävän alueen tai kolmannen maan ISO-maakoodi sekä ainutkertainen aakkosnumeerinen tunnus (3 osassa esitetyssä mallissa "numero");

b) etu- ja takakannen sisäpuolen väri: valkoinen;

c) takakannen väri: yksivärinen (PANTONE[®]).

3. Otsakkeiden järjestys ja sivunumerot

a) otsakkeiden järjestystä (roomalaisine numeroineen) on ehdottomasti noudatettava;

b) passin jokaisen sivun alalaitaan on merkittävä sivunumero seuraavassa muodossa: "x/n", jossa x on parhaillaan auki oleva sivu ja n on kokonaissivumäärä;

c) passin jokaiselle sivulle on painettava passin myöntävän alueen tai kolmannen maan ISO-maakoodi sekä ainutkertainen aakkosnumeerinen tunnus;

d) edellä 3 osassa esitetyn passin mallin sivujen määrä ja siinä olevien kehysten koko ja muoto ovat suuntaa-antavat.

4. Kielet

Kaiken painetun tekstin on oltava yhdellä tai useammalla passin myöntävän alueen tai kolmannen maan virallisella kielellä sekä englannin kielellä.

5. Turvaominaisuudet

a) kun vaaditut tiedot on merkitty passin III osaan, kyseinen sivu päällystetään läpinäkyvällä laminointikalvolla;

b) jos passin sivulle merkittävät tiedot ovat tarrassa, eikä tarra ole irrotettaessa itsestään tuhoutuva, se on päällystettävä läpinäkyvällä laminointikalvolla.

LIITE IV

1 OSA

Eläinten terveystodistuksen malli koirien, kissojen ja frettien asetuksen (EU) N:o 576/2013 5 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisia joltakin alueelta tai jostakin kolmannesta maasta jäsenvaltioon tapahtuvia muita kuin kaupallisia siirtoja varten

MAA:

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetys tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi Osoite Puhelin			I.2. Todistuksen viitenumero	I.2.a.		
				I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen			
				I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen			
	I.5. Consignee Name Address Postal code Tel.			I.6.			
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8.	I.9.	I.10.		
	I.11.			I.12.			
	I.13.			I.14.			
	I.15.			I.16.			
				I.17.			
	I.18. Tavarau kuvaus			I.19. Nimikenumero (HS-koodi) 010619			
			I.20. Paino				
I.21.			I.22.				
I.23.			I.24.				
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: Lemmikkieläimet ☐							
I.26.			I.27.				
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot							
Laji (tieteellinen nimi)	Sukupuoli	Tunnistusjär- jestelmä	Väri	Rotu	Transponderin asettamispäivä tai tatuointipäivä ja/tai sen lukemispäivä [pp.kk.vvvv]	Tunnistusnu- mero	Syntymäaika [pp.kk.vvvv]

Koirien, kissojen ja frettien muu kuin kaupallinen siirto joltakin alueelta tai jostakin kolmannesta maasta jäsenvaltion asetuksen (EU) N:o 576/2013 5 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti

MAA

II		II.a Todistuksen viitenumero	II.b	
Terveyttä koskevat tiedot Allekirjoittanut (lisätään alueen tai kolmannen maan nimi) virkaeläinlääkäri ⁽¹⁾ / toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä eläinlääkäri ⁽¹⁾ vakuuttaa, että seuraavat vaatimukset täyttyvät Omistajan ilmoittama matkan tarkoitus:				
Part II: Certification	II.1	Liitteenä olevassa ilmoituksessa ⁽²⁾, jonka omistaja tai luonnollinen henkilö, jolle omistaja on kirjallisesti antanut luvan eläinten muuhun kuin kaupalliseen siirtoon omistajan puolesta, on toimittanut, ja sitä tukevissa todisteissa ⁽³⁾ vahvistetaan, että kohdassa I.28 kuvatut eläimet matkustavat omistajan tai luonnollisen henkilön, jolle omistaja on kirjallisesti antanut luvan eläinten muuhun kuin kaupalliseen siirtoon omistajan puolesta, mukana enintään viisi päivää ennen tämän liikkumista tai enintään viisi päivää sen jälkeen, eikä siirron tarkoituksena ole eläinten myynti tai omistajuuden siirto. Muun kuin kaupallisen siirron aikana eläimistä vastaa		
	⁽¹⁾ joko	[omistaja;]		
	⁽¹⁾ tai	[luonnollinen henkilö, jolle omistaja on kirjallisesti antanut luvan eläinten muuhun kuin kaupalliseen siirtoon omistajan puolesta;]		
	⁽¹⁾ tai	[kuljettajan, jonka kanssa omistaja on sopinut eläinten muun kuin kaupallisen siirron hoitamisesta omistajan puolesta, nimeämä luonnollinen henkilö;]		
	⁽¹⁾ joko	II.2 kohdassa I.28 kuvattuja siirrettäviä eläimiä on enintään viisi;]		
	⁽¹⁾ tai	II.2 kohdassa I.28 kuvattujen siirrettävien eläinten lukumäärä on suurempi kuin viisi, eläimet ovat yli kuuden kuukauden ikäisiä, siirron tarkoituksena on osallistuminen kilpailuihin, näyttelyihin, urheilutapahtumiin tai tällaisiin tapahtumiin liittyvään koulutukseen, ja omistaja tai kohdassa II.1 tarkoitettu luonnollinen henkilö on esittänyt todisteen ⁽³⁾ siitä, että		
	⁽¹⁾ joko	[eläimet on rekisteröity osallistumaan tällaisiin tapahtumiin;]		
	⁽¹⁾ tai	[tällaisia tilaisuuksia järjestävä yhdistys on rekisteröinyt eläimet;]		
	Raivotautirokotus ja raivotaudin vasta-aineiden määritys:			
	⁽¹⁾ joko	II.3	Kohdassa I.28 kuvatut eläimet ovat alle 12 viikon ikäisiä, eikä niitä ole rokotettu raivotautia vastaan, tai ne ovat 12–16 viikon ikäisiä, ja ne on rokotettu raivotautia vastaan, eikä vähintään 21:tä päivää ole kulunut siitä, kun asetuksen (EU) N:o 576/2013 ⁽⁴⁾ liitteessä III vahvistettujen kelpoisuusvaatimusten mukaisesti annettu ensimmäinen raivotautirokotus annettiin, ja	
	II.3.1	alue tai kolmas maa, josta kohdassa I.1 ilmoitetut eläimet ovat lähtöisin, mainitaan komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä II olevassa luettelossa, ja kohdassa I.5 ilmoitettu määräpaikkana oleva jäsenvaltio on tiedottanut julkisesti, että se sallii tällaisten eläinten siirron alueelleen; ja		
⁽¹⁾ joko	II.3.2	liitteenä olevassa omistajan tai kohdassa II.1 tarkoitettun luonnollisen henkilön toimittamassa ilmoituksessa ⁽⁵⁾ todetaan, että eläimet eivät ole niiden syntymän ja muun kuin kaupallisen siirron välisenä aikana olleet kosketuksessa raivotaudille alttiisiin lajeihin kuuluvien luonnonvaraisten eläinten kanssa;]		
⁽¹⁾ tai	II.3.2	eläimet ovat emonsa kanssa, josta ne ovat vielä riippuvaisia, ja voidaan vahvistaa, että emolle oli ennen niiden syntymää annettu raivotautirokotus, joka oli asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä III vahvistettujen kelpoisuusvaatimusten mukainen;]		
⁽¹⁾ ja/tai	II.3	kohdassa I.28 kuvatut eläimet olivat vähintään 12 viikon ikäisiä, kun ne rokotettiin raivotautia vastaan, ja vähintään 21 päivää on kulunut siitä, kun asetuksen (EU) N:o 576/2013 liitteessä III asetettujen kelpoisuusvaatimusten mukaisesti annettu ensimmäinen raivotautirokotus ⁽⁴⁾ annettiin, ja mahdollinen myöhempi uusintarokotus annettiin sitä edeltävän rokotuksen voimassaoloaikana ⁽⁶⁾; ja		
⁽¹⁾ joko	II.3.1	kohdassa I.28 kuvatut eläimet tulevat täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä II olevassa luettelossa mainitulta alueelta tai siinä mainitusta kolmannesta maasta joko suoraan, tai ne kuljetetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä II olevassa luettelossa mainitun alueen tai kolmannen maan taikka jonkin muun kuin täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä II olevassa luettelossa mainitun alueen tai kolmannen maan kautta asetuksen (EU) N:o 576/2013 ⁽⁷⁾ 12 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti, ja voimassa olevan raivotautirokotuksen tiedot annetaan jäljempänä olevassa taulukossa;]		
⁽¹⁾ tai	II.3.1	kohdassa I.28 kuvatut eläimet tulevat muulta kuin sellaiselta alueelta tai muusta kuin sellaisesta kolmannesta maasta, joka mainitaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä II olevassa luettelossa, tai ne on määrä kuljettaa tällaisen alueen tai kolmannen maan kautta, ja on suoritettu raivotaudin vasta-aineiden määritys ⁽⁸⁾, jonka toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä eläinlääkäri teki verinäytteestä jäljempänä olevassa taulukossa ilmoitettuna päivänä aikaisintaan 30 päivää sitä edeltävän rokotuksen ⁽⁶⁾ jälkeen ja vähintään kolme kuukautta ennen tämän todistuksen myöntämispäivää ja jossa vasta-ainepitoisuuden osoitettiin olevan vähintään 0,5 IU/ml, ja mahdollinen myöhempi uusintarokotus annettiin sitä edeltävän rokotuksen voimassaoloaikana ⁽⁶⁾, ja nykyisen raivotautirokotuksen tiedot ja immuunivasteen testaamista koskevan näytteenoton päivämäärä annetaan jäljempänä olevassa taulukossa:		

Koirien, kissojen ja frettien muu kuin kaupallinen siirto joltakin alueelta tai jostakin kolmannelle maalle jäsenvaltion asetuksen (EU) N:o 576/2013 5 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti

MAA

II. Terveystietä koskevat tiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
Osa II: (¹) Tarpeeton viivataan yli. (²) Todistukseen on liitettävä kohdassa II.1 tarkoitettu ilmoitus, jonka on oltava täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä IV olevassa 3 osassa esitetyn mallin ja siinä vahvistettujen lisävaatimusten mukainen. (³) Kohdassa II.1 tarkoitettu todiste (esim. tarkastuskortti, lentolippu) ja kohdassa II.2 tarkoitettu todiste (esim. sisäänpääsyä osoittava kuitti, todiste jäsenyydestä) on pyynnöstä annettava huomautusten kohdassa b tarkoitetuista tarkastuksista vastaaville toimivaltaisille viranomaisille. (⁴) Uusintarokotus on katsottava ensimmäiseksi rokotukseksi, ellei sitä ole annettu edellisen rokotuksen voimassaoloaikana. (⁵) Todistukseen liitettävän, kohdassa II.3.2 tarkoitettun ilmoituksen on oltava täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä I olevassa 1 ja 3 osassa vahvistettujen muotoa, ulkoasua ja kieltä koskevien vaatimusten mukainen. (⁶) Todistukseen on liitettävä oikeaksi todistettu jäljennös kyseisten eläinten tunnistus- ja rokotustiedoista. (⁷) Kolmas vaihtoehto edellyttää, että omistaja tai kohdassa II.1 tarkoitettu luonnollinen henkilö esittää kohdassa b tarkoitetuista tarkastuksista vastaavien toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä ilmoituksen siitä, että eläimet eivät ole muun kuin täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä II olevassa luettelossa mainitun alueen tai kolmannen maan kautta tapahtuneen kuljetuksen aikana olleet kosketuksissa raivotaudille alttiisiin lajeihin kuuluviin eläimiin ja että niitä on pidetty suljettuina kuljetusvälineeseen tai kansainvälisen lentokentän alueella. Ilmoituksen on oltava täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 577/2013 liitteessä I olevassa 2 ja 3 osassa vahvistettujen muotoa, ulkoasua ja kieltä koskevien vaatimusten mukainen. (⁸) Kohdassa II.3.1 tarkoitettuun raivotaudin vasta-ainetutkimukseen sovelletaan seuraavaa: — tutkimus on tehtävä toimivaltaisen viranomaisen hyväksymän eläinlääkärin ottamasta näytteestä, kun rokotuspäivästä on kulunut vähintään 30 päivää, ja vähintään kolme kuukautta ennen tuontipäivää; — tutkimuksen on osoitettava, että raivotautiviruksen neutraloivan vasta-aineen määrä seerumissa on vähintään 0,5 IU/ml; — tutkimus on tehtävä neuvoston päätöksen 2000/258/EY 3 artiklan mukaisesti hyväksytyssä laboratorioissa (luettelo hyväksytyistä laboratorioista on saatavana osoitteessa http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm); — tutkimusta ei tarvitse tehdä uudelleen eläimelle, joka on saanut tyydyttävät testitulokset ja joka on tämän jälkeen rokotettu uudelleen raivotautia vastaan edellisen rokotuksen voimassaoloajan aikana. Todistukseen on liitettävä oikeaksi todistettu jäljennös hyväksytyiltä laboratorioilta saadusta kohdassa II.3.1 tarkoitettun raivotaudin vasta-ainetutkimuksen tuloksia koskevasta virallisesta raportista. (⁹) Kohdassa II.4 tarkoitettuun <i>Echinococcus multilocularis</i> -tartunnalta suojaavaan käsittelyyn sovelletaan seuraavaa: — eläinlääkärin on tehtävä käsittely enintään 120 tuntia ja vähintään 24 tuntia ennen koirien suunniteltua tuloa delegoidun asetuksen (EU) N:o 1152/2011 liitteessä I mainittuun jäsenvaltioon tai sen osaan; — käsittelyn on muodostuttava hyväksytystä lääkkeestä, jossa on asianmukainen annos pratsikvantelia tai farmakologisesti vaikuttavia aineita, joiden on yksin tai yhdistelmänä todistettu vähentävän <i>Echinococcus multilocularis</i> -loisen aikuisten ja epäkypsien suolistomuotojen kuormitusta kyseisellä isäntälajilla. (¹⁰) Kohdassa II.4 tarkoitettussa taulukossa esitetään tiedot sellaisista lisäkäsittelyistä, jotka on tehty todistuksen allekirjoituspäivän jälkeen ja ennen suunniteltua tuloa johonkin delegoidun asetuksen (EU) N:o 1152/2011 liitteessä I mainittuun jäsenvaltioon tai sen osaan. (¹¹) Kohdassa II.4 tarkoitettussa taulukossa esitetään tiedot sellaisista käsittelyistä, jotka on tehty todistuksen allekirjoituspäivän jälkeen toiseen jäsenvaltioon tapahtuvaa edelleen siirtämistä varten, siten kuin kuvataan huomautusten kohdassa b ja alaviitteessä 9.		

Koirien, kissojen ja frettien muu kuin kaupallinen siirto joiltakin alueilta tai jostakin kolmannelta maasta jäsenvaltion asetuksen (EU) N:o 576/2013 5 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti

MAA

II.	Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
Virkaeläinlääkäri / Hyväksytty eläinlääkäri			
Nimi (suuraakkosin):		Virka-asema ja -nimike:	
Osoite:			
Puhelin:			
Päiväys:		Allekirjoitus:	
Leima:			
Toimivaltaisen viranomaisen vahvistus (ei tarvita, jos todistus on virkaeläinlääkäriin allekirjoitettu)			
Nimi (suuraakkosin):		Virka-asema ja -nimike:	
Osoite:			
Puhelin:			
Päiväys:		Allekirjoitus:	
Leima:			
Matkustajien maahantulopaikan virkailija (johonkin toiseen jäsenvaltioon tapahtuvaa edelleen siirtämistä varten)			
Nimi (suuraakkosin):		Virkanimike:	
Osoite:			
Puhelin:			
Sähköpostiosoite:			
Asiakirja- ja tunnustustarkastusten päivämäärä:		Allekirjoitus:	Leima:

2 OSA

Eläinten terveystodistusten täyttämistä koskevat selittävät huomautukset

- Kun todistuksessa ilmoitetaan, että tietyt väittämät sisällytetään todistukseen soveltuvin osin, todistuksen antava virkaeläinlääkäri voi viivata yli väittämät, jotka eivät ole asiaankuuluvia, ja merkitä ne nimikirjaimillaan ja leimalla, tai ne voidaan poistaa kokonaan todistuksesta.
- Kunkin todistuksen alkuperäiskappaleen on koostuttava yhdestä paperiarkista, tai jos tilaa tarvitaan enemmän, todistuksen on oltava sellainen, että kaikista sivuista muodostuu yhtenäinen kokonaisuus, jonka sivuja ei voi erottaa toisistaan.
- Todistus on laadittava vähintään yhdellä saapumisjäsenvaltion virallisista kielistä sekä englannin kielellä. Se on täytettävä suuraakkosin vähintään yhdellä saapumisjäsenvaltion virallisista kielistä tai englannin kielellä.
- Jos todistukseen kiinnitetään lisä sivuja, näiden sivujen katsotaan olevan osa todistuksen alkuperäiskappaletta, ja todistuksen antavan virkaeläinlääkäriin on allekirjoitettava ja leimattava jokainen sivu.
- Jos todistuksessa, d kohdassa tarkoitetut lisä sivut mukaan luettuina, on enemmän kuin yksi sivu, jokaisen sivun alaosaan on laitettava sivunumero – (sivunumero) / (sivujen kokonaismäärä) – ja yläosaan toimivaltaisen viranomaisen antama todistuksen viitenumero.
- Todistuksen alkuperäiskappaleen on oltava sen alueen tai kolmannen maan, josta lähettäminen tapahtuu, virkaeläinlääkäriin tai hyväksytyn eläinlääkäriin myöntämä ja kyseisen alueen tai maan toimivaltaisen viranomaisen vahvistama. Lähettävän alueen tai kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että todistusta laadittaessa noudatetaan sääntöjä ja periaatteita, jotka vastaavat direktiivissä 96/93/EY vahvistettuja sääntöjä ja periaatteita.

Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Tämä vaatimus koskee myös muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.

- g) Kohdassa I.2 ja II.a tarkoitetun todistuksen viitenumeron antaa sen alueen tai kolmannen maan toimivaltainen viranomainen, josta lähettäminen tapahtuu.

3 OSA

Asetuksen (EU) N:o 576/2013 25 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu kirjallinen ilmoitus*A jakso***Ilmoituksen malli**

Allekirjoittanut,

.....

[omistaja tai luonnollinen henkilö, jolle omistaja on kirjallisesti antanut luvan eläinten muuhun kuin kaupalliseen siirtoon omistajan puolesta ⁽¹⁾]

vakuuttaa, että seuraavassa kuvattujen lemmikkieläinten siirron tavoitteena ei ole niiden myynti tai omistajuuden siirto ja että niiden siirto tapahtuu enintään viisi päivää ennen omistajan tai luonnollisen henkilön, jolle omistaja on kirjallisesti antanut luvan eläinten muuhun kuin kaupalliseen siirtoon omistajan puolesta ⁽¹⁾, liikkumista, tai enintään viisi päivää sen jälkeen.

Transponderin/tatuoinnin ⁽¹⁾ aakkosnumeerinen tunnus	Eläinten terveystodistuksen numero

Edellä mainituista eläimistä vastaa muun kuin kaupallisen siirron aikana

⁽¹⁾ *joko* [omistaja];

⁽¹⁾ *tai* [luonnollinen henkilö, jolle omistaja on kirjallisesti antanut luvan lemmikkieläinten muuhun kuin kaupalliseen siirtoon omistajan puolesta]

⁽¹⁾ *or* [luonnollinen henkilö, jonka omistajan puolesta eläinten muusta kuin kaupallisesta siirrosta vastaava kuljettaja, (*lisätään kuljettajan nimi*), nimeää]

Paikka ja päiväys:

Omistajan tai luonnollisen henkilön, jolle omistaja on kirjallisesti antanut luvan eläinten muuhun kuin kaupalliseen siirtoon omistajan puolesta ⁽¹⁾, allekirjoitus

⁽¹⁾ Tarpeeton viivataan yli.

*B jakso***Ilmoitusta koskevat lisävaatimukset**

Ilmoitus on laadittava suuraakkosin vähintään yhdellä saapumisjäsenvaltion virallisista kielistä sekä englannin kielellä.